

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 3 mai 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant certaines autorités de l'Administration de l'aide à la jeunesse de la Communauté française à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques", a donné le 12 juillet 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 3 mei 1995 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen voor sommige overheden van de Administratie voor hulpverlening aan de jeugd van de Franse Gemeenschap", heeft op 12 juli 1995 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.

L'article 5 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques prévoit en son alinéa 1er que le Roi autorise l'accès au Registre national aux autorités publiques, pour les informations qu'elles sont habilitées à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret.

Pour la détermination des informations que ces autorités publiques sont habilitées à connaître, on peut considérer qu'une telle habilitation, si elle n'est pas exprimée en termes exprès, peut s'induire des missions dont ces autorités publiques sont chargées par la loi ou par un décret ou en vertu de la loi ou d'un décret.

Si on peut admettre ainsi une habilitation indirecte à connaître des informations par l'attribution d'une mission, il n'en demeure pas moins que le respect du principe de légalité impose au Gouvernement, lorsqu'il se propose de donner l'autorisation prévue par l'article 5 de la loi précitée, de vérifier minutieusement si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3 de cette loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique en cause.

Cette vérification par le Gouvernement est d'autant plus nécessaire que le Conseil d'Etat ne connaît pas tous les éléments de fait qui lui permettraient d'y procéder lui-même. Elle doit être d'autant plus minutieuse que l'article 22, alinéa 1er, de la Constitution dispose que "Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi".

.../...

Observations particulières.

Préambule.

1. A l'alinéa 1er, il convient d'écrire : "notamment l'article 5, alinéa 1er, modifié par la loi du 30 mars 1995;".

2. A l'alinéa 2, il y a lieu d'omettre les mots "modifiée, en ce qui concerne la Communauté française, par le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse;".

Dispositif.

Article 1er.

1. Le texte néerlandais de la phrase introductive devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

2. A l'alinéa 1er, 1°, on écrira :

"1° le directeur général de l'administration de l'aide à la jeunesse du ministère de la Communauté française;".

3. Le texte néerlandais du 2° devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

Article 4.

1. A l'alinéa 2, il convient de rappeler que le bon usage recommande la division d'un alinéa en 1^o, 2^o.

2. Le texte néerlandais de l'alinéa 2 devrait être rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Onderzoek van het ontwerp.

Artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen bepaalt dat de Koning aan de openbare overheden toegang tot het Rijksregister verleent voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen.

Voor het bepalen van de informatie die de openbare overheden in kwestie bevoegd zijn te kennen, kan men ervan uitgaan dat zulk een bevoegdverklaring, als ze niet in uitdrukkelijke bewoordingen is vastgelegd, kan worden afgeleid uit de taken waarmee die openbare overheden door of krachtens de wet of een decreet zijn belast.

Hoewel aldus kan worden aanvaard dat het opdragen van een taak een indirecte bevoegdverklaring voor het kennen van informatie inhoudt, behoort de Regering toch, wanneer zij voornemens is om overeenkomstig artikel 5 van de voormelde wet toegang tot het Rijksregister te verlenen, met het oog op naleving van het wettigheidsbeginsel zorgvuldig te controleren of het kennen van elk van de in artikel 3 van die wet opgesomde informatiegegevens onontbeerlijk is opdat de openbare overheid in kwestie haar taak kan uitvoeren.

Die controle door de Regering is des te noodzakelijker, daar de Raad van State niet alle feitelijke gegevens kent waardoor hij zelf zulk een controle zou kunnen uitoefenen. De controle behoort des te zorgvuldiger te geschieden daar artikel 22, eerste lid, van de Grondwet

.../...

thans bepaalt dat "Ieder ... recht (heeft) op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald".

Bijzondere opmerkingen.

Aanhef.

1. In het eerste lid behoort te worden geschreven : "inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995;".

2. In het tweede lid dienen de woorden "... , gewijzigd, voor wat de Franse Gemeenschap betreft, bij het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd" te vervallen.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

1. De inleidende volzin zou aldus gesteld moeten worden :

"Toegang tot de informatiegegevens genoemd in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 9^o, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen mogen zich verschaffen :".

.../...

2. In het eerste lid, 1^o, schrijve men :

"1^o de directeur-generaal van het bestuur voor hulpverlening aan de jeugd van het ministerie van de Franse Gemeenschap;".

3. In 2^o schrijve men : "behorende tot" in plaats van "gerangschikt in".

Artikel 4.

1. Wat het tweede lid betreft, dient eraan te worden herinnerd dat het op grond van een goede gewoonte aan te bevelen is een lid in 1^o, 2^o op te delen.

2. Het tweede lid zou aldus gesteld moeten worden :

"Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd :

1^o de natuurlijke personen op wie ...;

2^o ... het bestuur voor hulpverlening aan de jeugd onderhouden".

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.